





C(Aз)1
A 40

آذربايجان ناغىللىرى. آذربايجان دىلپننه عرب
الفباسى ايله. ب. ب. يازىچى. ۱۹۸۵.
۳۱۲ صفحه.

موضوع و مضمونجا مختلف اولان آذربايجان
ناغىللىرى خلقىميزين عادت و عئنه لرينى، معنوى
عالمينى، آرزو و ايسته گينى، اونون خارجى و داخلى
دشمنلره قارشى چوخ عسريك مبارزه سيني ئوگره نمك
ايچون زنكين ماتريال وئيرير. ناغىللىرىدا هر جور
استعمارچىلارا، ظلمكارلارا، مفتخورلوقا، ايكى اوزلولوقه
قارشى عموم خلق نفرتى دويولور. ناموسلى، ساده
انسانلارين حيات طرزى، يارادىچى اسكى ترنم اولونور.

A40 **آذربايجان ناغىللىرى. آذربايجان**
دىلينده عرب اليفباسى ايله. ب. ب. يازىچى،
1985. 312 с.

Kitabda toplanan nağıllar Nuruđdin Sejidovun
tertib etdiđi kitaptan kotturulmuřdur.

A 4802000100—153
M—656—05 28—82

C(Aз)1

© آذربايجان ناغىللىرى. آذربايجان، Баки, 1970.
© Язычы, 1985.

بیری وار ایلی، بیری یوخ ایلی، سلیم آدیندا بیری اوفونجی وار ایلی سلیم کیشی اگونلورلر کتدیب مشه دن اودوتدان. چیریدان قیریم بازاردا ساتلاری. اوفونجی لیقلا قره قوروش قازانیب آوادا اوغلانینی دولاندیراری. گونلرین بیریته کیشی نین آوادای خسته له نیب تولور. آرواددان گل نیسا آدیندا بیری قیز قالیر. سلیم کیشی گورور که، آرواد اولماسا بالاجا قیرینا باخان اولما یا جاق. اودور که، کتدیب بیری آرواد آلیر.

آرادان بیری خیلی کتچیر، آی دولانیر، ایل کتدیر، تزه آرواددان دا سلیم کیشی نین بیری قیزی اولور. آرواد گل نیسا یا آنالیق گوزی ایله باخیر، اونا باخیلیق چکیر، آج-سوسوز قویور. سلیم کیشی، آروادینا آجیقلا ناند، آرواد ایکی آباغین بیری باشماغا دیره بیب دئییر:

آنالیق ویتیم قیز

— بو ساعت بو قیزی آبار مشه ده آردیر گل. — آرواد نه قلمر دعوا-دالاش ائدیرسه سلیم کیشی قیرینی آردیرمیر. بیری گون سلیم کیشی یته مشه ده اودون قیرماغا کتدیمیش. آرواد گل نیسانین الیندن توتوب بیری داغین دالینان آباریر مشه نین ایچینه. گل نیسانی آلدادیب دئییر:

— قیزیم، سن بو بولنان دور کتدرسن مشه نین دینیته، من ده او بیری بولنان گلیم سنین قاباغینا چیخاجام. بو ساعت آتان دره نین دینیته اودون قیریر. — قیز قورخودان گتمک ایسته میردی. آرواد اونا عده قورخو گلیم دئییر:

— کول باشینا، آتان اوردن قیریر، من ده او بیری بولدان سنین قاباغینا چیخاجام. دانا نهدن قورخوسان.

یازیق اوشاق علاج سیز قالب باشلابیر دره آشاقی مشه نین
 لاپ سیخ برینه گئتمگه. او قنر گئلبیر که. آخشام اولور.
 قارانلیق دوشور. گل نسا بولو ایتریب قالب مشه نین ایچینده.
 گجه نین قارانلیقیندا بیر طرفن چاققالار اولامیر. جان اولار
 دیشلرینی شاققیلدا دیر. آیی لار دونقولداناس دونقولدان اویان-
 یویانا قاچیردی لار. بیر طرفن ده ائله برك گولک اسیردی که.
 آز قالیردی آخاق لاری کونونن چبخارتسین. بیر شاققاشاق ایدی
 که. گل گوره سن. گل نسا قورخودان گوزلرینن یاغینی سئل
 کچی آغیدیب آغلابیردی. بیلیمیردی عازا گئتسین. نه ائله سین.
 بیرده گوردی مشه نین ایچینده اوزاقدان ایشیق گلیر. سئوینده-
 سئوینده ایشیقا طرف گئتدی که. بلکه اورالاردا ائو اولار. گئت
 ها گئت - ها گئت گللب چبخدی بیر مفاره نین آغزینا.
 گوردی ایشیق مفاره نین ایچینن گلیر. اولجه ایچری گیرمگه
 اوره گی گلمه دی. سونرا جانینی دیشینه توتوب گیردی
 مفاره یه. بیر خیل قورخاسقورخا بول گئتدی. گوردی بیر قاپی
 وار. قاپینی آچیب ایچری گیرمک ایسته بنده یاغدی که ائوین
 اورتاسیندا بیر دئو قاری سی اوتوروب که. آدام یاخاندان آز قالیر
 باغری چاتلا سین. دئو قاری سینن آلت دوداغی بر سو بورور.
 اوست دوداغی گوی سو بورور. دیشلری قیل دیشی کیمی بیر
 آرشین ائشیکه چبخ. ائله بیل بو ساعت آدامی پارچالایاجاق.
 سیر-سفتینن ده لاپ زهرمار توکولور. گل نسا ایسته دی
 قاچسین. گوردی قنجلاری گلیمور. باشلادی دیلی توتار- توتماز
 قاری یا بالوارماغا که. آی قاری نه نه. بولو ایتریشم. منه
 کمک ائله.

دئو قاری سی دونقولداناس دونقولدانا دئدی:

- قیزیم. بختین چکنی. سن منه قاری نه نه دئدین. اگر نه نه
 دئمسه بیدین سنی شمشه چکب بیه چکدیم. ایندی قورخما. گل
 بیر آز اوتور. سونرا کمک ائله ریم.
 دئو قاری سینن ائوده اوچ بالاجا نوه سی وار ایدی.
 بونلارین دا آناسی ئولموشدی. دئو قاری سی گونفورلر بیر یره
 گئندنه اوشاقلاری گل نسا یا تابشیریردی که. بونلار یاغدی
 باخ. گل نسا بویوبوب اون یاغینا چاتمیشدی. ئوزوده
 یتیملیگین نه اولدوغونو باشا دوشوردی. اودور که. دئوین

اوشاقلارینا ائله باخیردی که. میج اصل آنالاری اوجور باخا
 بیلیمزدی. گل نیسا ئوزو یمه ییب اونلارا یئمیردی. دئو قاریسی
 ائوه گلن کیمی اوشاقلار گل نیسادان راضی لبق ایله بیردیلمر.
 دئو قاریسی بیر گون گل نیسانی یانیندا اوتوردوب دئدی،
 - قیزیم، گورورم سن منیم نوه لریمه جان یاندیریرسان.
 عوضنده مندن نه ایسته بیرسن دی وئیریم.
 گل نیسا دئدی:

- قاری نهنه، منی ائویمیزه بولا سالسان بویوک یاخشسی-
 لبق ائله میس اولارسان.

قاری او ساعت بیر بالاچا سنئوق کتیریب آچدی. سنئوقین
 ایچی لعل و جواهراتلا. قیزیل و گوموش له دولو اییدی. سنئوقی
 دا قیزا وئیریب بولو گوستردی. قیزی ئوتوردوب گزی قاییتدی.
 قیز آز گئتدی. چوخ گئتدی دره تبه دوز گئتدی. آخردا گلیم
 چاتدی ائولرینه. آنا و آنالیقی ایله گوروشوب، ئوبوشدی
 قیزین آنالیقی. اوزده بیر سوز دئمه دیسه. اما اوره گئتده
 یاخیل لبقدان آز قالیردی پارتلا سین. گل نیسا گوردی آناسی ینه
 اولکی کیمی کاسبچیلیقلا دولانیر. سنئوقی آجیب دئدی:
 - آنا، داها بو گوننن کاسبچیلیقین داشین آتارسان
 سنئوق داکی بو قیزیل-گوموش، لعل-جواهراتی خرچ له ییب
 یئدیرسن.

آرواد قیزیل لاری گورن کیمی یالاندان باشلادی گل نیسانی
 قوجاقلایب ئویمکه. آنا و آنالیقی اونون بو شیلری هارادان
 آلدیغی نی خبر آلدیلار. قیز بوئون گوردیکلرینن هابیسینی
 بییر-بییر دانیشدی. گل نیسانین آنالیقی فکرلندی که، یاخشسی
 اولدی، بییر-ایکی گوننن سونرا ئوز قیزیمی گونلره رم دئو
 قاریسی اونا دا بیر سنئوق لعل جواهرات وئیرر.

بیر نچه گون کئچننن سونرا آرواد ینه گل نیسانی آج-
 سوسوز قویوب باشلادی اینجیتیمکه آرواد ینه دهوا-دالاش
 ائله ییب ارینه دئدی:

- کیشی، اگر گل نیسانی آپاریب آزدبرماسان سنده
 اوتورما یاچاقام.
 سلیم کیشی دئدی:

— آی آرواد، آنالیق اولاندانه اولار. بیر انماقین اولسون.
آچیندان ثولوردیک، گل نیسا بیر سنلوق لعل — جواهرات
کتیردی، بیزده کاسب لیقین داشین آتدیق.

آرواد اری نین سوزینی هیچ وجینه ده آلمایب دئی،

— اونون کتیردیگی سنلوق باشینا دگسین، ثوز قیزی
گوندرهرم، اوندان دا چوخ کتیرر، ایندی که، بئله اولدی
گل نیسانی ثوزوم رد ائله چکم.

آرادان بیر — ایکی گون کئچدی، آرواد اری نین خلوت ثوز
قیزی آباریب مشهیه بوراخی. ثوزونه ده تاپشیردی که،
کئدرسن گل نیسا گلن قاری نین ائوینه، اوندان بیر سنلوق
لعل — جواهرات آلیب گلرسن، سونرا گل نیسانی تئذیره سالیب
ثولدیهریک، قیز بیر خیللی کئدیپ چیخدی همین دئو قاری سنین
ائوینه، دئو قاری سی قیزی گوروب ایچی چاغیردی، قیز قاری یا
دوه نعلینده باخان کیمی باخیردی، قاری گوردی که قیز اونو
بگنمیر، اوره کینده دئی، — یاخش، گور سنین باشینا نه
ایش کتیرچکم.

قاری ایندی ده نوله لرینی بو قیزا تاپشیریب کتیردی.
قیز^۹ دا آناسی کیمی ظالم ایدی، قاری نین نوله لرینی آج قویوب
اونلارین خوره کینی ثوزو یثیردی، قاری ائوه گلن کیمی
نوله لی شکایت ائدیردیلر که، قیز بیزی آج — سوسوز قویور،
قاری دئی،

— عیبی بوغدی، اوشاقلاریم، عوضینی چبخارام،
کئجه یاتدیلاز، سحر آچیلدی، قیز قاری یا باخین لاشیب دئی،
— آی قاری، من ائومیزه کئمتک ایسته بیرم، کتیر منه ده
بیر سنلوق لعل — جواهرات وئر آباریم.

قاری او ساعت دوروب باغلی بیر سنلوق کتیردی، قیزا
وئریم یولا سالدی، قیز سئوینه — سئوینه گلدی ائولرینه،
آناسی قیزی گوروب چوخ شاد اولدی، یاواش جا سنلوق
دا، گوتوروب آنایا کئتدیلهر دهلیزه، سنلوقی آجیب گوردیلر
ایچی دولدی ایلان — ساییانلا، او ساعت ایلانلار قیزا آروادین
بوینونا دولانیب هر ایکسیتی بوغوب ثولدیردیلر، شیریلتی یا
کیشی او بیری ائودن دهلیزه گلدی، گوردی آروادی ایله قیزی

ایلانلار ئولدیریپ. کیشی ایستهدی قانچا، ایلان دیل آجیب دئدی،
 — ای کیشی، سن بو آروادلا اوشاغین ئولومونه حیف—
 سېلنمه. اوللار یازین گل نېساین بائیتا کتیردیکلری ظلمه
 گوره بئله جزا آلدیلار. اگر او گل نېسایا دا ئور قیری کیمی
 باخسایدی. آخری بئله اولمادى، ایندی گنت گل نېسایا باغشی
 باغ، او عقللی، قوچاق قیردیر.
 ایلان سوریشی قورتاران کیمی چىغیب گئتى.
 کیشی ایله قیری او کوندن کئفلری کوك، داماغلاری ساز
 عمر گئچیریب گون گورمگه باشلادیلار.